

Vorderseite des Merkblatts zur Briefabstimmung

Sehr geehrte Abstimmende,
sehr geehrter Abstimmender,

anbei erhalten Sie die Unterlagen für den Volksentscheid am _____ zum _____:

1. den Stimmschein,
2. den amtlichen weißen oder weißlichen Stimmzettel,
3. den amtlichen hellgrünen Abstimmungsumschlag,
4. den amtlichen rosa Abstimmungsbriefumschlag.

Sie können an dem Volksentscheid teilnehmen

1. gegen **Abgabe des Stimmscheins** und unter Vorlage eines amtlichen Personalausweises oder Reisepasses **durch Stimmabgabe im Abstimmungsraum** eines beliebigen Stimmbezirks im Abstimmungsgebiet
o d e r
2. gegen **Abgabe oder Einsendung des Stimmscheins** an die für Sie zuständige, auf dem Abstimmungsbriefumschlag angegebene Stelle **durch Briefabstimmung**.

Jeder Stimmberechtigte darf sein Stimmrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Wer unbefugt abstimmt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Abstimmung herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht oder eine solche Tat versucht, wird nach § 107a Abs. 1 und 3, § 108d des Strafgesetzbuches (StGB) mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft.

Bitte nachstehende „Wichtige Hinweise für Briefabstimmende“ und umseitigen „Wegweiser für die Briefabstimmung“ genau beachten.

Wichtige Hinweise für Briefabstimmende

1. Kennzeichnen Sie den Stimmzettel persönlich und unbeobachtet.
2. Die Stimmabgabe bei der Briefabstimmung ist nur gültig, wenn in der unteren Hälfte des Stimmscheins die **„Versicherung an Eides statt zur Briefabstimmung“** mit der Unterschrift versehen ist.
3. Den **Stimmschein** nicht in den hellgrünen Abstimmungsumschlag legen, sondern mit diesem **in den rosa Abstimmungsbriefumschlag** stecken. Sonst ist die Stimmabgabe ungültig.
4. Abstimmende, die des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung nicht in der Lage sind, den Stimmzettel eigenhändig auszufüllen, können sich dabei der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Sie unterzeichnet die „Versicherung an Eides statt zur Briefabstimmung“. Sie ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie durch die Hilfeleistung bei der Abstimmung erlangt hat.
5. Abstimmungsbrief so **rechtzeitig** versenden oder bei der auf dem Abstimmungsbriefumschlag angegebenen Stelle abgeben, dass er spätestens am Abstimmungstag bis 18.00 Uhr bei dem auf dem Abstimmungsbrief genannten Empfänger eingeht.
 - a) **Innerhalb der Bundesrepublik Deutschland** sollte der Abstimmungsbrief spätestens am dritten Werktag vor der Abstimmung (___.__.20__), bei entfernt liegenden Orten noch früher, bei _____¹ eingeliefert werden. Der Abstimmungsbrief muss nicht frei gemacht werden. Nur wenn eine besondere Beförderungsform gewünscht wird, muss das dafür fällige zusätzliche Entgelt durch Briefmarken oder Freistempelaufdruck auf dem Abstimmungsbrief entrichtet werden.
 - b) **Außerhalb des Bundesgebiets** sollte der Abstimmungsbrief möglichst bald am Schalter eines Postamtes eingeliefert sowie Luftpostbeförderung verlangt werden. Der Abstimmungsbrief ist als Briefsendung des internationalen Postdienstes grundsätzlich vollständig freizumachen. Deshalb muss für den Abstimmungsbrief das im Einlieferungsland zu entrichtende Entgelt gezahlt werden. Auf dem Abstimmungsbrief soll unterhalb der Anschrift das Bestimmungsland angegeben werden. Falls ein Stimmberechtigter Bedenken hat, den Abstimmungsbrief wegen seiner Kennzeichnung und der rosa Farbe durch die Post im Ausland befördern zu lassen, ist es ihm überlassen, den Abstimmungsbrief in einen neutralen Briefumschlag zu stecken und diesen bei der Post abzugeben.
6. **Abstimmungsbriefe, die am Abstimmungstag nach 18.00 Uhr oder an den Folgetagen eingingen, werden nicht mehr berücksichtigt.**

¹ Postunternehmen, das/die nach Bestimmung durch den Landesabstimmungsleiter mit der unentgeltlichen Beförderung betraut ist/sind.

Rückseite des Merkblatts zur Briefabstimmung

Wegweiser für die Briefabstimmung

1. Stimmzettel persönlich ankreuzen



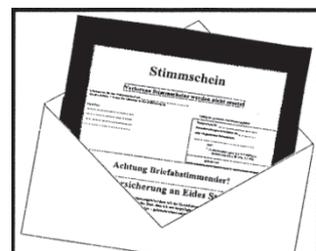
2. Stimmzettel in **hellgrünen** Abstimmungsumschlag legen und zukleben



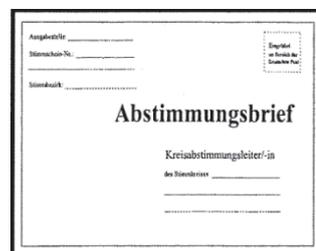
3. „Versicherung an Eides statt zur Briefabstimmung“ auf dem Stimmschein mit Ort, Datum und Unterschrift versehen



4. Stimmschein zusammen mit **hellgrünem** Abstimmungsumschlag in **rosa** Abstimmungsbriefumschlag stecken



5. **Rosa** Abstimmungsbriefumschlag zukleben, unfrankiert über _____¹ absenden (außerhalb des Bundesgebiets: frankiert) oder in der darauf angegebenen Stelle abgeben



Beachten Sie bitte, dass der Stimmzettel **unbeobachtet** zu kennzeichnen und in den Abstimmungsumschlag zu legen ist!

Prědnja strona pomjatneho łopjena k listowemu wothłosowanju

Česćena wothłosowarka,
Česćeny wothłosowarjo,

w přiloze dóstanjeće scěhowace podložki za ludowy rozsud dnja _____ wo _____:

1. hłosowanske wopismo,
2. hamtski běły abo naběl hłosowanski lisćik,
3. hamtsku swětłozelenu wothłosowansku wobalku,
4. hamtsku róžojtu listowu wobalku za wothłosowanje.

Wy směće so na ludowym rozsudže wobdźělić

1. **z wotedaćom hłosowanskeho wopisma** a po předpołożenju personalneho wupokaza abo pućowanskeho pasa **z wotedaćom hłosa we wothłosowanskej rumnosći** kóždéhožkuli hłosowanskeho wobwoda we wothłosowanskim terenje
a b o
2. **z wotedaćom abo připóslanjom hłosowanskeho wopisma** na za Was plaćace, na listowej wobalce za wothłosowanje mjenowane městno **z listowym wothłosowanjom**.

Kóždy hłosakmany smě swoje hłosowanske prawo jenož jónu a jenož wosobinsce wukonjeć. Štóz njewoprawnjeny hłosuje abo na druge wašnje njeprawy wuslědk hłosowanja zawinuje abo wuslědk sfašuje abo sfašować spyta, so po § 107a wotst. 1 a 3, § 108d Chłostanskeho zakonika (StGB) ze scazanjom swobody hač do 5 lět abo z pjenježnej pokutu chłosta.

Prošu wobkedźbujće scěhowace „Wažne pokiwy za z listom wothłosowacych“ a „Poručjenja za listowe wothłosowanje“ na zadnjeje stronje.

Wažne pokiwy za z listom wothłosowacych

1. Wupjelńće hłosowanski lisćik wosobinsce a njewobkedźbowani.
2. Wotedaće hłosa je při listowym wothłosowanju jenož plaćiwe, hdyž je na delnjeje položce hłosowanskeho wopisma „**Přisahu narunace wobkrućenje k listowemu wothłosowanju**“ wupjelnjene a podpisane.
3. **Hłosowanske wopismo** njetykńće do swětłozeleneje wothłosowanskeje wobalki, ale hromadže z njej **do róžojteje listoweje wobalki za wothłosowanje**. Hewak je wotedaty hłós njepłaćiwý.
4. Wothłosowacy, kiž njemóžeja čitać abo kiž čělnych brachow dla njesu kmari, hłosowanski lisćik sami wupjelnić, smědža pomoc drugeje wosoby wužiwać. Tuta dyrbi znajmjeńša 16 lět stara być. Wona podpisa „Přisahu narunace wobkrućenje k listowemu wothłosowanju“. Wona je zawjazana k mjelčenju wo informacijach, kotraž je přez pomoc při wothłosowanju zdobyła.
5. Wothłosowanski list wotedajće sčasom na pósće abo (jón) na městnje, kiž je na listowej wobalce za wothłosowanje podate, tak zo dóndže najpozdžišo na wothłosowanskim dnju do 18.00 hodź. pola na wothłosowanskim lisće pomjenowaneho adresata.
 - a) **Na terenje Zwjazkoweje republiki Němskeje** měł so wothłosowanski list nanajpozdžišo na třecim džělowym dnju před wothłosowanjom (____.____.20__), při wjetšej zdalenosći hižo prjedy pola _____¹ wotedać. Wothłosowanski list njetrjebaće frankěrować. Přejće-li pak sej wosebitu formu posrědkowanja, dyrbiće za to třěbnu dodatnu plaćiznu ze znamkami abo přez wotkołkowanje na wothłosowanskim lisće zapłaćić.
 - b) **Zwonka Zwjazkoweje republiki Němskeje** ma so wothłosowanski list tak ruče kaž móžno při woknješku póstoweho poslužbownika wotedać a powětrowe posrědkowanje žadać. Wothłosowanski list dyrbi so jako posyłka mjezynarodneje póstoweje služby na kóždy pad dospołnje frankěrować. Tohodla dyrbi so za njón we wotpowědnym kraju žadana plaćizna plaćić. Na wothłosowanskim lisće napisajće pod adresu cilowy kraj. Ma-li hłosakmany wobmyslenja, wothłosowanski list jeho róžojteje barby a woznamjenjenja dla přez wukrajny póst posrědkować, je móžno, jón do neutralneje wobalki tyknyć a tajki na pósće wotedać.
6. **Wothłosowanske listy, kiž na wothłosowanskim dnju po 18.00 hodź. abo na scěhowacych dnjach dochadžeja, so wjace njewobkedźbujaja.**

¹ Póstowe předewzaće/předewzaća, kotremuž/kotrymž je so bjezplatne rozpósłanje wot krajneho nawody wothłosowanja dowěriło.

Zadnja strana pomjatnega łopjena k listowemu wothłosowanju

Pokazowar za listowe wothłosowanje

<p>1. Hłosowanski lisćik wosobinsce nakřižować</p>	
<p>2. Hłosowanski lisćik do swětłozeleneje wothłosowanskeje wobalki tyknyc a zalěpic</p>	
<p>3. „Přisahu narunace wobkrućenje k listowemu wothłosowanju“ na hłosowanskim wopismje z městnom a datumom wupjelnić a podpisać</p>	
<p>4. Hłosowanske wopismo hromadže ze swětłozeleneje wothłosowanskeje wobalku do różojteje listoweje wobalki za wothłosowanje tyknyc</p>	
<p>5. Różojtu listowu wobalku za wothłosowanje zalěpic a nje frankěrowanu (zwonka Zwjazkoweje republiki: frankěrowanu) wotpóslać z pomocu _____¹ abo wotedać na městnje, podatym na wobalce</p>	

Prošu wobkedźbujće, zo dyrbi so hłosowanski lisćik **njewobkedźbowany** wupjelnić a do wothłosowanskeje wobalki tyknyc!